

О продлении с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г. срока действия системы двойного контроля без количественных ограничений в отношении экспорта из Российской Федерации в государства - члены Европейского сообщества некоторых изделий из стали, подпадающих под договоры об образовании Европейского сообщества и Европейского объединения угля и стали

Постановление · № 704 · от 25.09.2002 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 25 сентября 2002 г. N 704

г. Москва

О продлении с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г. срока действия системы двойного контроля без количественных ограничений в отношении экспорта из Российской Федерации в государства - члены Европейского сообщества некоторых изделий из стали, подпадающих под договоры об образовании Европейского сообщества и Европейского объединения угля и стали

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить представленный Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством промышленности, науки и технологий Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации проект Соглашения в форме обмена письмами между Российской Федерацией и Европейским сообществом о продлении с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г. срока действия системы двойного контроля без количественных ограничений в отношении экспорта из Российской Федерации в государства - члены Европейского сообщества некоторых изделий из стали, подпадающих под договоры об образовании Европейского сообщества и Европейского объединения угля и стали (проект письма Российской Стороны прилагается).

Поручить Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации провести с Комиссией Европейских сообществ переговоры и подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Министерству экономического развития и торговли Российской Федерации осуществлять в период действия Соглашения, указанного в пункте 1 настоящего постановления, выдачу российским участникам внешнеторговой деятельности независимо от их организационно-правовой формы документов на экспорт в государства - члены Европейского сообщества изделий из стали по предусмотренным Соглашением форме и номенклатуре.

Председатель Правительства
Российской Федерации М.Касьянов

Проект

" " 2002 г.

Уважаемый господин,

Я имею честь подтвердить получение Вашего письма от следующего содержания:

"1. Я имею честь сослаться на Соглашение в форме обмена письмами между Российской Федерацией

и Европейским сообществом от 13 октября 1997 г., устанавливающее систему двойного контроля без количественных ограничений в отношении экспорта из Российской Федерации в государства - члены Европейского сообщества некоторых изделий из стали, подпадающих под договоры об образовании Европейского сообщества и Европейского объединения угля и стали. Система двойного контроля вступила в силу 5 ноября 1997 г., действовала и продлевалась с указанной даты до 31 декабря 2001 г.

2. Во время переговоров между Европейским объединением угля и стали и Российской Федерацией о заключении нового Соглашения о торговле некоторыми изделиями из стали, подпадающими под количественные ограничения (14 ноября 2001 г., Брюссель), Стороны договорились продлить срок действия системы двойного контроля без количественных ограничений в отношении некоторых изделий из стали на период с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г. с целью обеспечения транспарентности и избежания возможных злоупотреблений в нарушение Соглашения. Описание системы двойного контроля прилагается к настоящему письму.

3. Соглашение в форме обмена письмами не наносит ущерба соответствующим положениям двусторонних соглашений о торговле и не затрагивает связанных с торговлей вопросов, в частности, относящихся к применению антидемпинговых и защитных мер.

4. Каждая из Сторон может в любое время предложить внести изменения в приложение или дополнения к настоящему письму, которые потребуют взаимного согласия Сторон и вступят в силу в соответствии с договоренностью между ними. В случае открытия антидемпинговой процедуры либо процедуры защитных мер или введения соответствующих мер в Европейском сообществе в отношении продукции, подпадающей под систему двойного контроля, Российская Федерация будет принимать решение относительно исключения данного продукта из системы двойного контроля. Такое решение не окажет влияния на пропуск товара для свободного обращения в государствах - членах Европейского сообщества.

5. В завершение имею честь предложить, что, если настоящее письмо, приложение и дополнения к нему приемлемы для Вашего Правительства, данное письмо и Ваше подтверждение будут совместно представлять собой Соглашение между Европейским сообществом и Российской Федерацией, вступающее в силу в день получения Вашего ответа".

Я имею честь подтвердить, что Правительство Российской Федерации согласно с вышесказанным и что Ваше письмо, настоящий ответ и прилагаемые приложение и дополнения к нему составляют Соглашение в соответствии с Вашим предложением.

Примите, господин, уверения в моем глубоком к Вам уважении.

За Правительство Российской Федерации

ПРИЛОЖЕНИЕ

к Соглашению в форме обмена письмами
между Российской Федерацией и Европейским
сообществом о продлении с 1 января 2002 г.
по 31 декабря 2004 г. срока действия системы
двойного контроля без количественных ограничений
в отношении экспорта из Российской Федерации
в государства - члены Европейского сообщества
некоторых изделий из стали, подпадающих под
договоры об образовании Европейского сообщества
и Европейского объединения угля и стали

Описание системы двойного контроля без количественных ограничений в отношении экспорта из Российской Федерации в государства - члены Европейского сообщества некоторых изделий из стали,

подпадающих под

договоры об образовании Европейского сообщества и Европейского объединения угля и стали

1. На период с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г., если обе Стороны не достигнут договоренности об окончании срока действия системы двойного контроля ранее, импорт в государства - члены Европейского сообщества товаров, перечисленных в дополнении I, происходящих из Российской Федерации, будет осуществляться на основе представления выданного уполномоченными органами Европейского сообщества документа наблюдения в соответствии с образцом, содержащимся в дополнении II.
2. На период с 1 января 2002 г. по 31 декабря 2004 г., если обе Стороны не достигнут договоренности об окончании срока действия системы двойного контроля ранее, импорт в государства - члены Европейского сообщества товаров, перечисленных в дополнении I к настоящему приложению, происходящих из Российской Федерации, будет осуществляться на основе выдаваемого уполномоченными органами Российской Федерации экспортного документа. Представление импортером оригинала экспортного документа должно быть произведено не позднее 31 марта года, следующего за годом, в котором товары, указанные в документе, были отгружены.
3. Отгрузка считается имевшей место в соответствии с датой погрузки на транспорт, осуществляющий экспорт.
4. Экспортный документ должен соответствовать образцу, содержащемуся в дополнении III. Он действителен для экспорта на всей таможенной территории Европейского сообщества.
5. Российская Федерация уведомит Комиссию Европейских сообществ о наименованиях и адресах соответствующих российских правительственных органов, уполномоченных выдавать и заверять экспортные документы, а также представит образцы используемых печатей и подписей. Российская Федерация также будет уведомлять Комиссию о любых изменениях.
6. Классификация товаров, подпадающих под настоящее Соглашение, основана на тарифной и статистической номенклатуре Европейского сообщества (далее именуется - комбинированная номенклатура). Происхождение товаров, подпадающих под настоящее Соглашение, определяется в соответствии с правилами, действующими в Европейском сообществе.
7. Уполномоченные органы Европейского сообщества будут информировать Российскую Федерацию о любых изменениях в комбинированной номенклатуре в отношении товаров, подпадающих под настоящее Соглашение, до даты вступления их в силу в Европейском сообществе.
8. Конкретные положения технического характера о применении системы двойного контроля содержатся в дополнении IV.
9. Российская Федерация будет предоставлять Европейскому сообществу точную статистическую информацию об экспортных документах, выданных уполномоченными органами Российской Федерации в соответствии с пунктом 2 настоящего приложения. Такая информация будет передаваться в Европейское сообщество до конца месяца, следующего за месяцем, к которому относится эта информация.
10. Европейское сообщество будет предоставлять Российской Федерации точную статистическую информацию о документах наблюдения, выданных в государствах - членах Европейского сообщества в отношении экспортных документов, выданных уполномоченными органами Российской Федерации в соответствии с пунктом 1 настоящего приложения. Такая информация будет передаваться Российской Федерации до конца месяца, следующего за месяцем, к которому относится эта информация.
11. При необходимости по запросу каждой из Сторон могут незамедлительно проводиться консультации по любым проблемам, возникающим в ходе выполнения настоящего Соглашения. Эти консультации будут проводиться Сторонами в духе сотрудничества и будут направлены на устранение разногласий между ними.

12. Любые извещения, представляемые в рамках настоящего Соглашения, направляются:
относительно Европейского сообщества - в Комиссию Европейских сообществ (ГД 1/Д/2 и ГД 3/С/1);
относительно Российской Федерации - в Министерство экономического развития и торговли
Российской Федерации (Департамент нетарифного регулирования).

ДОПОЛНЕНИЕ I

Список товаров, подпадающих под систему двойного контроля без

количественных ограничений -----

|Код ТН ВЭД России ----- Холодокатаная лента шириной не
более 500 мм 7211 23 990 0

7211 29 500 0

7211 29 900 0

7211 90 900 0 Динамная сталь 7211 23 910 0

7225 19 100 0

7226 19 100 0

7225 19 900 0

7226 19 300 0

7226 19 900 0 Трансформаторная сталь 7226 11 900 0

ДОПОЛНЕНИЕ II ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ДОКУМЕНТ НАДЗОРА +-----

---+ | 1. Получатель | 2. Номер партии | | (наименование, почтовый | | +-----|адрес, страна, индекс
+-----| | |плательщика НДС) | 3. Место назначения и дата | | |отгрузки | |Экзем-| | |
|пляр | +-----| |декла-| 4. Лицо, ответственное за | |ранта | |выдачу (наименование, | | |
|адрес и номер телефона) | | | | +-----+-----| | 5.

Декларант/представитель | 6. Страна происхождения | | (наименование и почтовый |и
геономенклатурный код | | |адрес) | | | +-----| | | 7. Страна назначения и | | |
|геономенклатурный код | | | | +-----| +-----| | 1 | 8. Срок истечения действия | | |
|документа | | | | +-----+-----|

| 9. Описание товара | 10. Код товара и товарная

| категория |

| | |

| +-----|

| | 11. Вес в кг (нетто) или |

| | других единицах измерения |

| | |

| +-----|

| | 12. Стоимость в евро, |

| | СИФ, таможенный пункт на |

| | границе Европейского |

| | сообщества |

| | |

+-----|

| 13. Дополнительная информация |

| |

+-----|

| 14. Таможенный контроль |

| |

| |

| Дата Место печати |

| Подпись |

+-----+ +-----+ |15.

ХАРАКТЕРИСТИКА ТОВАРА | |(указать количество в пункте 1 графы 17 и дополнительное | количество
в пункте 2 графы 17) | | +-----| |16. Количество нетто |19.

Предоставленные|20. Название | |(масса в кг или |документы (название|таможенного пункта,|
|других единицах |и номер) или |государство - член | |измерения) |лицензия (номер и |Европейского |
| |дата окончания ее |сообщества, | +-----|действия) |штамп и подпись | |17. Цифрами|18.

Прописью | |представителя | | | |компетентного | | | |органа | | | | +-----+-----+-----

+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----

-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | |

| | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +

-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |

|2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | |

| | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----

+-----+ ЕВРОПЕЙСКИЙ СОЮЗ ДОКУМЕНТ НАДЗОРА +-----

+-----+ | 1 |1. Получатель |2. Номер партии | | |(наименование, почтовый | | +-----

|адрес, страна, индекс +-----| | |плательщика НДС) |3. Место назначения и дата | | |

|отгрузки | |Экзем-| | | |пляр | +-----| |для | |4. Лицо, ответственное за | |органа|

|выдачу (наименование, | |над- |адрес и номер телефона) | |зора | | | +-----+-----

-----| | |5. Декларант/представитель |6. Страна происхождения | | |(наименование и почтовый

|и геономенклатурный код | |адрес) | | | +-----| | |7. Страна назначения и | | |

|геономенклатурный код | | | | +-----| +-----| |1 |8. Срок истечения действия | | |

|документа | | | | +-----+-----|

|9. Описание товара |10. Код товара и товарная|

| категория |

| | |

| +-----|

| |11. Вес в кг (нетто) или |

| |других единицах измерения|

| | |

| +-----|

| |12. Стоимость в евро, |

| |СИФ, таможенный пункт на |

| |границе Европейского |

| |сообщества |

| | |

+-----|

|13. Дополнительная информация |

| |

+-----|

|14. Таможенный контроль |

| |

| |

| Дата Место печати |

| Подпись |

+-----+ +-----+ |15.

ХАРАКТЕРИСТИКА ТОВАРА | |(указать количество в пункте 1 графы 17 и дополнительное | количество

в пункте 2 графы 17) | | | +-----| |16. Количество нетто |19.
Предоставленные|20. Название | |(масса в кг или |документы (название|таможенного пункта,|
|других единицах |и номер) или |государство - член | |измерения) |лицензия (номер и |Европейского |
| |дата окончания ее |сообщества, | +-----|действия) |штамп и подпись | |17. Цифрами|18.
Прописью | |представителя | | | |компетентного | | | |органа | | | | +-----+-----+-----
+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----
-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | |
| | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +
-----| | | |2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |
|2. | | | | | | +-----+-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | |
| | +-----+-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----
-----+-----+-----+-----+-----| |1. | | | | | | +-----| | | |2. | | | | | | +-----
-----+-----+-----+-----+-----

ДОПОЛНЕНИЕ III

1. Указать вес нетто (кг), а также количество в других установленных единицах измерения в случае
отличия от веса нетто.
2. В валюте контракта. +-----+ |1. Отправитель |ОРИГИНАЛ |2.
|N | |(наименование, почтовый +-----+-----| |адрес, страна |3. Год |4. Товарная
группа | |местонахождения) +-----+-----| | |ЭКСПОРТНЫЙ ДОКУМЕНТ | | | (продукция
из стали ЕОУС и ЕС) | +-----+-----| |5. Получатель +-----+-----|
|(наименование, |6. Страна |7. Страна назначения| |почтовый адрес, страна |происхождения | |
|местонахождения) | | | | | +-----+-----+-----+-----| |8. Место и дата |9.
Дополнительная информация | |отгрузки, вид | | |транспорта | | | | +-----+-----+-----
-----| |10. Описание |11. Код товара по |12. Вес |13. Цена | |изготовителя товара
|комбинированной | |ФОБ | | |номенклатуре | | | | | +-----+-----+-----+-----|
|14. Отметка таможенного органа | | | | | +-----+-----+-----+-----| |15. Пункт таможенного контроля|
Место Дата | |(название, почтовый адрес, | | |страна) | | | |Подпись Место печати| | | | | +
-----+-----+-----+-----+-----

1. Указать вес нетто (кг), а также количество в других установленных единицах измерения в случае
отличия от веса нетто.
2. В валюте контракта. +-----+ |1. Отправитель |КОПИЯ |2. N |
|(наименование, почтовый +-----+-----+-----| |адрес, страна |3. Год |4. Товарная группа |
|местонахождения) | | | | | +-----+-----+-----+-----| |5. Получатель |
ЭКСПОРТНЫЙ ДОКУМЕНТ | |(наименование, | (продукция из стали ЕОУС и ЕС) | |почтовый адрес,
страна | | |местонахождения) +-----+-----+-----+-----| |6. Страна |7. Страна назначения| |
|происхождения | | | | | +-----+-----+-----+-----| |8. Место и дата |9.
Дополнительная информация | |отгрузки, вид | | |транспорта | | | | +-----+-----+-----
-----| |10. Описание |11. Код товара по |12. Вес |13. Цена | |изготовителя товара
|комбинированной | |ФОБ | | |номенклатуре | | | | | +-----+-----+-----+-----|
|14. Отметка таможенного органа | | | | | +-----+-----+-----+-----| |15. Пункт таможенного контроля|
Место Дата | |(название, почтовый адрес, | | |страна) | | | |Подпись Место печати| | | | | +
-----+-----+-----+-----+-----

ДОПОЛНЕНИЕ IV

Техническое приложение по системе двойного контроля

1. Экспортные документы изготавливаются на стандартных листах бумаги формата А4 (210 x 297 мм). Используется белая писчая калиброванная бумага без механических повреждений весом не менее 25 г/кв. м. Документы должны быть составлены на английском языке. Если они заполняются от руки, запись производится чернилами печатными буквами. Эти документы могут иметь дополнительные экземпляры, должным образом обозначенные. Если документы составлены в

нескольких экземплярах, только первый экземпляр является оригиналом. Данный экземпляр должен иметь ясную пометку "оригинал", остальные экземпляры - пометку "копии". Только оригинал будет приниматься уполномоченными органами Европейского сообщества как документ, действительный для контроля за экспортом в Европейское сообщество в соответствии с положениями системы двойного контроля.

2. Каждый документ должен иметь стандартизированный порядковый номер, по которому документ может быть идентифицирован. Этот номер должен содержать следующие элементы:

а) две буквы, обозначающие экспортирующую страну, а именно: RU;

б) две буквы, обозначающие государство - член Европейского сообщества, в котором производится таможенная очистка, а именно:

BE - Бельгия;

DK - Дания;

DE - Германия;

EL - Греция;

ES - Испания;

FR - Франция;

IE - Ирландия;

IT - Италия;

LU - Люксембург;

NL - Нидерланды;

AT - Австрия;

PT - Португалия;

FI - Финляндия;

SE - Швеция;

GB - Великобритания;

в) однозначный номер, обозначающий год и соответствующий последней цифре соответствующего года, например, 2 для 2002 года;

г) двузначный номер от 01 до 99, обозначающий определенный орган, выписавший документ в государстве-экспортере;

д) пятизначный номер, изменяющийся по порядку от 00001 до 99999, относящийся к государству - члену Европейского сообщества, в котором намечена таможенная очистка.

3. Экспортные документы действительны в течение года, в котором они выданы, как показано в графе N 3 экспортного документа (дополнение III).

4. Поскольку импортеру необходимо предоставить оригинал экспортного документа при запросе о получении импортного документа, экспортный документ должен, насколько возможно, выдаваться для осуществления индивидуальных коммерческих сделок, а не глобальных контрактов.

5. Российская Федерация не должна указывать информацию о цене в экспортном документе, однако такая информация будет предоставляться Комиссии Европейских сообществ на основании запроса.

6. Экспортные документы могут быть выданы после отгрузки товаров, к которым они относятся. В этих случаях они должны иметь надпись: "issued retrospectively".

7. В случае кражи, утраты или уничтожения экспортного документа экспортер имеет право обратиться к уполномоченным правительственным органам, которые выдали документ, с просьбой о выдаче дубликата, выписанного на основе экспортных документов, имеющих в его распоряжении. Дубликат любого такого документа должен иметь надпись: "duplicate". Дубликат должен иметь дату, когда был выдан оригинал экспортного документа.

8. Уполномоченные органы Европейского сообщества будут незамедлительно информироваться об отзыве или изменении любых выданных экспортных документов и при необходимости о причине таких действий.

